

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)49

Vol. 1980/0019

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

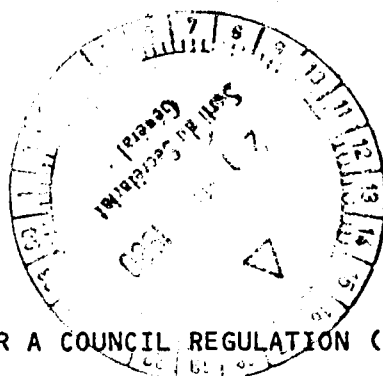
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(80) 49 final

Brussels, 14th February 1980



PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC)
LAYING DOWN FOR 1980 CERTAIN MEASURES FOR THE CONSERVATION
AND MANAGEMENT OF FISHERY RESOURCES APPLICABLE
TO VESSELS FLYING THE FLAG OF NORWAY

(presented by the Commission to the Council)

EXPLANATORY MEMORANDUM

The consultations which have taken place between the European Economic Community and Norway, according to the rules set out in the Framework Agreement on Fisheries negotiated between the two parties, have resulted in agreement between the two delegations about fishing rights for the year 1980 for each party in the waters of the other. Furthermore consultations between the European Economic Community, Norway and Sweden about regulatory measures for fishing in Skagerrak and part of Kattegat have resulted in agreement between the three delegations about quotas to each party for certain fish stocks occurring in these areas.

It is the purpose of the Regulation proposed hereby to establish a regime allowing Norwegian vessels to fish in the Community fishery zone in accordance with the agreements reached during the said consultations. The arrangements provided for in this Regulation are based upon the attached Agreed Records of the conclusion of the consultations. Since the interim regime under which Norwegian vessels are authorised to fish at present in the Community's fishery zone (Regulation (EEC) no. 3033/79) expires on 31 March 1980 it is necessary that a new regime is adopted before that date if an interruption of the reciprocal fishing activities between the Community and Norway is to be avoided.

The Council is invited to adopt the Regulation proposed hereby as soon as possible after having consulted the European Parliament.

Proposal for a
COUNCIL REGULATION (EEC)

laying down for 1980 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament (1),

Whereas on 3 November 1976 the Council adopted a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the Community and the Kingdom of Norway have negotiated a Framework Agreement on fisheries;

Whereas the Commission has submitted the Agreement to the Council for approval;

Whereas the Community and Norway have held consultations concerning their reciprocal fishing allocations for 1980 ;

Whereas during these consultations the delegations agreed to recommend their respective authorities that they fix certain catch quotas for 1980 for vessels of the other party;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on mutual access to fishing in Skagerrak and Kattegat provides that each party shall grant access to fishing by vessels of the other parties within its fishing zone in Skagerrak and part of Kattegat seawards of four nautical miles from the base-lines;

Whereas under this Agreement the Community, Norway and Sweden have consulted about regulatory measures for fishing in the area covered thereby;

Whereas in this context the parties have also consulted about regulatory measures for certain fish stocks occurring in an area falling within both Skagerrak and Kattegat;

Whereas during these consultations delegations have agreed to recommend their respective authorities to introduce catch limitations for certain species in these areas;

Whereas the proposed catch limitations consist of quotas, allocated to each party, which are not subdivided according to the fishing zones of the parties;

Whereas the Fishery Agreement of 1964 between the United Kingdom and Norway provides that Norwegian vessels are authorized to fish for dogfish and basking shark in certain areas between six and 12 nautical miles from the base-lines of the United Kingdom;

Whereas the Council, in order to avoid an interruption of reciprocal fishing activities from 1 January 1980, interim arrangements applicable until 31 March 1980 by means of Regulation (EEC) No 3033/79 (2), whereas, since this Regulation fixes quotas for the whole of 1980, they should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Fishing by vessels flying the flag of Norway in the 200 mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the Atlantic Ocean north of 43° N shall be authorized in 1980 for the species mentioned in Annex I within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with the conditions laid down in this Regulation.

(1) Opinion delivered on

(2) OJ No 1 340, 31.12.1979, p. 36

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited to the parts of the 200 mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the base-lines from which the territorial seas of Member States are measured with the following exceptions:

- (a) fishing in the Skagerrak is allowed seawards of four nautical miles from the base-lines of Denmark;
- (b) fishing for dogfish and basking shark is allowed in the areas defined in Annex II.

3. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a logbook in which the information set out in Annex III is to be entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1 except those fishing in ICES division IIIa shall transmit to the Commission the information set out in Annex IV. This information is to be transmitted according to the rules set out in this Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-area XIV and NAFO subarea

1 under the quotas established in Article 1 shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

2. The issue of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that the number of licences shall not exceed:

- 20 for fishing Greenland halibut and redfish;
- 25 for fishing Northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*) in division ICES XIV
- 26 for fishing Northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*) in sub-area NAFO 1.

However the number of vessels fishing simultaneously for Northern deep-water prawn in ICES subarea XIV and NAFO subarea 1 may not exceed 14 as an average calculated per month for the whole year, the maximum being 19 vessels.

3. Licences for fishing northern deep-water prawn are not valid during the same period in ICES sub-area XIV and in NAFO subarea 1.

4. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

5. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 5

Fishing for the quotas referred to in Article 1 for blue ling, ling, tusk, Greenland halibut and redfish is only allowed by use of the method commonly known as 'long-lining'.

Article 6

Fishing in Skagerrak for the quotas referred to in Article 1 is subject to the following provisions:

1. directed fishing for herring is prohibited from 1 January to 31 March 1980 and from 1 October to 31 December 1980 ;
2. directed fishing for herring for purposes other than human consumption is prohibited;
3. the use of trawl and purse seine for the capture of pelagic species is prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 7

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular inspection of vessels, to ensure the enforcement of this Regulation.

Article 8

Where an infringement is duly established the Member States shall, without delay, inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

Article 9

Regulation (EEC) No 3033/79 is hereby repealed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January until 31 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council
The President

ANNEX I

Fishing quotas

SPECIES	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Herring	Skagerrak (1)	3.500 (2)
Mackerel	ICES IV and Skagerrak (1)	39.800
	ICES VIa) (5) + VII d,e,f,h	22.000
Horse-mackerel	ICES IV, VIa) (5) + VII d,e,f,h	5.000
Sprat	ICES IV	71.000
	Skagerrak	11.000 (2)
Cod	ICES IV	10.000
	Skagerrak (1)	2.000 (2)
Haddock	ICES IV	3.000
	Skagerrak (1)	300 (2)
Saithe	ICES IV and Skagerrak (1)	20.000
Whiting	ICES IV	4.000
	Skagerrak (1)	400 (2)
Plaice	ICES IV	500
	Skagerrak (1)	200 (2)
Sandeel, Norway pout/ blue whiting	ICES IV	50.000 (4)
Blue whiting	ICES II, VI a) (5), VI b), VII (7), XIV	125.000
Ling, blue ling and tusk	ICES IV, VI, VII	20.000
Dogfish	ICES IV, VI, VII	8.000 (6)
Basking shark (7)	ICES IV, VI, VII	800 (6)
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	1.000
Northern deep-water prawn (<i>Pandalus borealis</i>)	NAFO 1 (8) ICES XIV	2.500 2.500 (9)
Greenland halibut and redfish	NAFO 1, ICES XIV	1.800
Halibut	NAFO 1, ICES XIV	200
Other species	ICES IV	5.000

- (1) Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and front there to the nearest coast of Sweden
- (2) To be reduced by the quantities taken outside the EEC fishing zone
- (3) North of 56°30' N
- (4) Of which sandeel alone no more than 50.000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 40.000 tonnes
- (5) West of 12° W
- (6) This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II
- (7) Basking shark liver
- (8) South of 68° north
- (9) Experimental fishery only

ANNEX II

Zone between six and 12 nautical miles from the base-lines of the territorial sea of the United Kingdom:

- (a) Fishing for dogfish: the areas extending from a line due west of Ard an Runair (North Uist) northwards to a line due east of Start Point (Orkney) including the areas around the Flannan Islands, the Shetland Islands and Fair Isle and the off-lying islands of the St Kilda Group, North Rona and Sulisker, Sule Skerry and Stack Skerry;
- (b) Fishing for basking sharks: the same areas as for dogfish and also the area between a line due west of the Mull of Oa (Islay) and a line due west of Ard on Runair.

ANNEX III

1. The following details are to be entered in the logbook after each haul when fishing within the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by exclusive Community rules on fisheries:

- 1.1. the quantity (in kg) of each species caught;
- 1.2. the date and the time of the haul;
- 1.3. the geographical position in which the catches were made;
- 1.4. the fishing method used.

2. The following logbook has to be used when fishing within NAFO subarea 1.

EUROPEAN COMMUNITIES' LOGBOOK FOR NAFO SUBAREAS 0 + 1

Vessel name

Side No

Communities' licence No

Canadian licence No

Date

Day | Month | Year

Noon position (GMT)

Latitude | Longitude | NAFO division 09

N | W

Time tow began (GMT)	Time tow finished (GMT)	Hours fished	Depth (metres)	Position at start of tow			Type of gear	Number of nets or lines used	Mesh size	Catch by species (kilograms ^{kg} round weight)										
				Latitude	Longitude	NAFO division				Cod (101)	Redfish (103)	Greenland halibut (118)	Halibut (120)	Round-nose grenadier (188)	Catfish (188)	Capelin (340)	Prawn (619)			
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
										Kept										
										Discarded										
				Sub-total for day							Kept									
											Discarded									
				Total for voyage							Kept									
											Discarded									

Round weight (kilograms) processed today for human consumption																				
Round weight (kilograms) processed today for reduction																				
Total																				

Remarks

Master's signature

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission are as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters:
 - 1.1.1. the 200 nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community;
 - 1.1.2. that part of sub-areas 0 and 1 as defined by the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries situated under the jurisdiction of Denmark or Canada:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and NAFO sub-area or ICES division within which the captain intends to commence fishing.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves:
 - 1.2.1. the zone referred to under 1.1.1:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone;
 - 1.2.2. the zone referred to under 1.1.2 after notification at least 48 hours before the vessel leaves, the information referred to under (a), (b), (c), (d), (e), (f);
 - (g) the quantity (in kg) of discards specified by species since the previous transmission.
 - 1.3. At weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2:
 - (a) the information specified under point 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made.
 - 1.4.
 - (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.

2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

3. *Name of radio station*

Call sign of radio station

Skagen	OXF	
Blavand	OXB	
Rønne	OYE	
Norddeich	DAF DAK	
	DAH DAL	
	DAI DAM	
	DAJ DAN	
	PCH	
Scheveningen	OST	
Oostende	GNF	
North Foreland	GKZ	
Humber	GCC	
Cullercoats	GKR	
Wick	GNE	
Oban	GPK	
Portpatrick	GLV	
Anglesey	GIL	
Ilfracombe	GNI	
Niton	GND	
Stonehaven	GKA	
Portsmouth	GKB	
	GKC	
	GLD	
Land's End	EJK	
Valentia	EJM	
Malin Head	FFB	
Boulogne	FFU	
Brest	FFO	
Saint-Nazaire	FFC	
Bordeaux-Arcachon	OZN	
Prins Christians Sund	OXF	
Julianehåb	OXI	} Central Godthåb
Godthåb	OYS	
Holsteinsborg	OZM	
Godhavn	OXJ	
Thorshavn	22239	
Velferdsstasjon Færingerham	LGN	
Bergen	LGZ	
Farsund	LGL	
Florø	LGQ	
Rogaland	LGT	
Tjøme	LGA	
Alesund		

4. *Form of communications*

The information specified under point 1 concerning the fishing operations in the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 shall contain the following elements, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message – when entering one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: IN,
 - message – when leaving one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2: OUT,
 - weekly message: WKL,
- the geographical position,
- the ICES division or NAFO sub- area in which fishing is expected to commence,

-
- the date on which fishing is expected to commence,
 - the quantity in kg of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
 - the ICES division or NAFO sub-area in which the catches were made,
 - the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
 - the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
 - the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
 - the name of the master,
 - the quantity (in kg) of each species discarded since the previous transmission using the code mentioned in point 5 only in the case of fisheries operations in the zones referred to under 1.1.2.

5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 above:

- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*),
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
 - D. Cod (*Gadus morrhua*),
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
 - J. Saithe (*Pollachius virens*),
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
 - L. Herring (*Clupea harengus*),
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp),
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*),
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*),
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
 - Q. Ling (*Melva molva*),
 - R. Other,
 - S. Shrimp (*Penaeidae*),
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
 - U. Redfish (*Sebastes* sp),
 - V. American Plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
 - W. Squid (*Illex*),
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
 - Y. Blue Whiting (*Gadus poutassou*).
-

AGREED RECORD OF CONCLUSIONS OF FISHERY CONSULTATIONS BETWEEN NORWAY AND
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY - Brussels, 14 December 1979.

- I. 1. A Norwegian delegation, headed by Mr. K. Raasok, and a Community delegation, headed by Mr. R. Simonnet, met in Brussels from 12 to 14 December 1979 to consult on mutual fisheries relations for 1980.
 2. The meeting in Brussels was a continuation of previous meetings in Oslo and Brussels.
 3. The consultations were based upon the principles laid down in the initialled draft agreement on fisheries between the Community and Norway.
 4. The delegations agreed to recommend adoption of the arrangements set out below to their authorities.
 5. The Norwegian delegation, with reference to the absence of implementation by the Community of certain parts of the arrangements agreed between delegations for 1978 and 1979, underlined the importance of a full implementation by both parties of the arrangements referred to herein.
- The delegations agreed that in the event that one of the parties had not by 31 March 1980 adopted the regulatory measures needed to implement the arrangements set out herein, the other party shall be free to take such measures as it deems appropriate.
6. The delegations made reference to the report of 4 July 1979 of the Joint EEC-Norwegian Working Group on the Distribution of Shared Fish Stocks in the North Sea, and agreed that the data contained therein, although being in the view of the Norwegian delegation in many respects incomplete, should be used as the basis for the sharing of the total allowable catches for 1980 for the stocks mentioned in Annex I hereto between the parties.
 7. The arrangements for 1980 shall be without prejudice for future fishery arrangements between the parties.

II. Joint stocks

1. The total allowable catches for the stocks mentioned in Annex I hereto shall

for 1980 be as indicated in this annex. If new scientific recommendations become available, the parties will review the TAC's. In the Norwegian view this means a recommendation from ACFM and this also applies to paragraph 6.

2. The TACs referred to in para 1 shall be divided between the Parties as indicated in Annex I.

3. As regards other joint stocks, each Party shall authorize fishing by vessels of the other party within the areas and the quantitative limits set out in Annex II.

4. Each Party shall inform the other Party of allocations granted to third parties for fishing on the stocks referred to in Annex I.

5. The Parties shall supply each other with monthly catch statistics for fishing on the stocks referred to in Annex I by their own vessels in their own fishery zone.

6. As long as no new scientific recommendation has been given the two parties will prohibit directed fishing for North Sea herring in ICES sub-area IV and that part of sub-area IIIa which lies West of a line drawn between Lindesnes and Hanstholm throughout the whole of 1980.

III. Exclusive stocks

1. With respect to North Sea sprat and the Western mackerel stock, the Community delegation considered these to be exclusive Community stocks whereas the Norwegian delegation held the view that they are joint stocks. For practical management purposes, Norway will regard sprat as an exclusive Community stock in 1980 but will permit fishing for sprat by Norwegian fishermen and fishermen of third countries in its own economic zone in 1980.

2. Each Party shall authorize fishing by vessels of the other party for the stocks mentioned in Annex III within the quotas set out in that Annex.

3. The Community delegation pointed out that the Community is consulting with Canada on an arrangement for joint management of the stocks of prawn and Greenland halibut in NAFO subareas 0 and 1. In the event that these consultations lead to agreement on such an arrangement, the Community and Canada may decide that a specified part of the prawn quota indicated in Annex III shall be taken in subarea 0, i.e. in the Canadian fishery zone, and that fishing for the Greenland halibut quota may extend to subarea 0.

Norwegian vessels fishing for these stocks in subarea 0 will need a Canadian fishing licence.

4. Cod off West - and East Greenland

If the situation of the cod stocks off West and East Greenland improves and the Community decides to authorize fishing by EEC fishermen other than Greenland fishermen, the two parties will consult with a view to establishing a quota for Norway for these stocks taking into account Norwegian fishing interests in the area.

5. Mink Whale

5.1. The Norwegian delegation requested rights to catch mink whale in the EEC zone in 1980.

5.2. As regards the West Greenland stock the EEC delegation proposed that the request be discussed between the parties concerned with a view to establishing a quota for Norway in conformity with the recommendation for a TAC by the IWC (International Whaling Commission).

5.3. As regards the EEC zone off East Greenland, the delegations will take note of any IWC recommendation of a TAC of mink whales of the East Greenland, Iceland and Jan Mayen stock. It was agreed that the parties concerned including Iceland should consult as soon as possible on the allocation of this TAC.

.../...

IV. Licensing

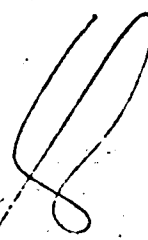
Licensing by either Party of the other Party's vessels in 1980 shall be limited to the following fisheries :

- A. EEC fishery in the Norwegian economic zone :
All fishing north of 62°N
Industrial fishing in the North Sea.
- B. Norwegian fishery in the EEC zone :
Fishing in NAFO area 0 + 1 and ICES zone XIV.

V. Fishery regulations

1. The delegations agreed to recommend to their authorities to consult on fishery regulations in the North Sea with a view to achieving as far as possible the harmonization of regulatory measures in the zones of the two parties.
2. A Party intending to amend fishery regulations applicable to vessels of the other party shall inform the latter of such amendments with a notice of at least two weeks.
3. The Norwegian delegation made reference to the need for a regulation of the industrial fisheries in certain congested areas of the Norwegian economic zone and informed the EEC delegation of its intention to invite the Community to consultations on this matter early in 1980. The Community delegation referred to the difficulties which would be caused for its fishermen by the midwater trawl prohibition North of 62° N. The Norwegian delegation has taken note of this problem and has expressed its intention to examine the question for the future.

.../...



4. The Community will not put into force before 1 March 1980 the area limitation for mackerel fishing in Area VIa North of 56° N recommended by ACFM.

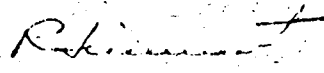
VI. Consultations

The two parties will consult on the implementation of the arrangements of the present agreed record of conclusions.

Brussels, 19 December 1979.



K. Raasok



R. Simonnet

QUOTAS FOR SOME JOINT STOCKS IN THE NORTH SEA IN 1980 (Thousand metric tonnes)

SPECIES AND AREAS	TAC	Zonal attachment				Transfer from N to EEC	Transfer from EEC to N	Quota to Norway		Quota to EEC	
		Norway		EEC				Total	EEC-zone ¹	Total	N-zone ¹
		%	1 000 t	%	1 000 t						
Cod IV	200 ²	17	34	83	166	13,4	20,6	10	179,4	23	
Haddock IV	69	23	15,9	77	53,1	10,6	5,3	3	63,7	16	
Saithe IV + IIIa	129 ²	52	67	48	62	5	62	20	67	23	
Whiting IV	105	10	10,5	90	94,5	4	6,5	4	98,5	8,5	
Plaice IV	116	7	8,1	93	107,9	7,3	0,8	0,5	115,2	15	
Mackerel IV & IIIa	55						44,8 ³	39,8	9,7		

¹ Any part of this allocation not taken may be added to the allocation in the party's own zone.

² If the TAC should be increased, the quotas of both parties will be increased in proportion to the zonal attachment. For saithe, however, Norway will obtain the first 5 of any increase and the whole of the remainder will be transferred to the EEC.

³ Of which no more than 39,8 may be fished by active gear.

NORWAY - EEC
 JOINT STOCK QUOTAS 1980
 Thousand metric tonnes

SPECIES AND ICES AREAS	TAC	QUOTA TO NORWAY IN EEC ZONE	QUOTA TO EEC IN NORWEGIAN ZONE
Horse mackerel IV, VIa (1) VIId,e,f,h		5	5
Norway pout (2) IV		20) (3)	50 } (3)
Sandeel IV		30)	150 }
Blue whiting II VIa (1) VIb VII(4) & XIV		125 .	
Blue ling IV, VI, VII		1)	
Ling IV, VI, VII		14) (5)	
Tusk IV, -VI, VII		5)	
Dogfish IV, VI & VII		8 (6)	
Basking shark (liver) IV, VI, VII		0,8 (6)	
Porbeagle IV, VI, VII		1	
Others IV IV		5	5

(1) North of 56°30'

(2) Including Blue whiting

(3) Within a total quota for Norway pout and sandeel up to 20 may be interchanged

(4) West of 12° W

(5) The quota for blue ling, ling and tusk are interchangeable and may only be fished by long-liners

(6) Except catches between 6 and 12 nautical miles according to the Anglo-Norwegian Fishery Agreement of 1964

(7) ~~Unavoidable by catches only~~

QUOTAS 1980

Thousand metric tonnes

FISHERY ZONE	SPECIES	ICES AREAS	TO EEC In Norwegian Zone	TO NORWAY In EEC Zone
NORWEGIAN	Arcto-Norwegian Cod	I, IIa and IIb	17	
	Arcto-Norwegian Haddock (by-catches)	"	3,4	
	Saithe	"	11,5	
	Redfish	"	11,5 (1)	
	Greenland halibut	"	0,5	
	Others (by-catches)	"	1,5	
E.E.C.	Mackerel	VIa (2) and VIIId, e, f, h		22
	Sprat	IV		71
	Shrimp	NAFO 1		2,5
		XIV		2,5 (3)
	Greenland halibut	XIV		} 1,6
		NAFO 1		
	Halibut	XIV		} 0,2
		NAFO 1		
Redfish	XIV		} 0,2	
	NAFO 1			
Others (6)	VI & VII			(4) (5)

(1) Of which no more than 7,5 of *Sebastes mentella* may be fished in a directed fishery in ICES subarea IIb and that part of IIa which falls to the north of 71°15' N and west of 30°E, and 4. *Sebastes marinus* may be taken as by-catches in ICES subarea I and that part of subarea IIa where no directed fishery for that fish is permitted.

(2) North of 56°30'.

(3) Experimental fishery.

(4) The quotas for Greenland Halibut and Redfish are interchangeable.

(5) May only be fished by long liners.

(6) Unavoidable by-catches of pelagic species.

ANNEX IV

DECLARATION BY THE COMMUNITY DELEGATION

1. In the EEC's view the Norwegian quota for mackerel in the North Sea for 1980 of 44.800 tonnes implies a transfer of 17.300 tonnes from the EEC to Norway taking into account the zonal attachment share.
2. It is the opinion of the EEC that the whole of the Norwegian share of North Sea mackerel, except the 5.000 t to be fished by passive gear, should be fished in the area North of 60°N and West of 2°E.
3. The EEC also underlines that the ACFM proposal for a closure of the mackerel fishery in area VIa north of 56°N is intended to protect that part of the North Sea stock which is thought to overwinter in that area.

ANNEX V

DECLARATION BY THE NORWEGIAN DELEGATION

The Norwegian delegation holds the view that 75 % of the mackerel in ICES IV and III is attached to the Norwegian zone.

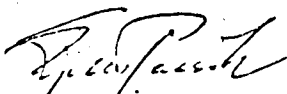
It also refers to the fact that no area limitation has been recommended by the ACFM for 1980, and can consequently not be bound by the area restriction referred to in paragraph 2 of Annex IV.

The Norwegian Delegation expressed its interest in obtaining catch statistics from the mackerel fishing in area VI and VII and stated its intention to revert to this question at a later stage.

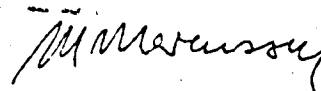
ADDENDUM TO THE AGREED RECORD OF CONCLUSIONS
OF THE FISHERY CONSULTATIONS BETWEEN NORWAY AND THE EUROPEAN ECONOMIC
COMMUNITY SIGNED IN BRUSSELS ON 19 DECEMBER 1979

Pursuant to consultations between delegations from the European Economic Community, Norway and Sweden concerning fishing in the Skagerrak whereby the parties agreed to recommend, inter alia, adoption of a TAC for the mackerel stock in ICES division IV + IIIa of 55.500 t, the EEC and Norwegian delegations consequently agree to modify the previously agreed TAC for this stock from 55.000 t to 55.500 t.

Stockholm, 23 January 1980



K. RAASOK



M. MARCUSSEN

Agreed Record of conclusion of Fishery consultations between
Norway, Sweden and the European Economic Community, Stockholm
15 - 16 January 1980

I. 1. A Norwegian delegation, headed by Mr. K. RAASOK, a Swedish delegation, headed by Mr. L. HANNERZ, and a Community delegation headed by Mr. M. MARCUSSEN, met in Stockholm on 15 - 16 January 1980 to consult within the framework of the Agreement between Denmark, Norway and Sweden concerning mutual fishing rights in Skagerrak and Kattegat of 19 December 1966 on regulatory measures for fishing in Skagerrak and Kattegat in 1980.

The meeting in Stockholm was a continuation of previous meetings in Brussels and Oslo.

2. The delegations agreed to recommend adoption of the arrangements set out under point II and III below to their authorities.

3. The delegations agreed that in the event that one of the parties had not by 30 April 1980 adopted the regulatory measures needed to implement the arrangements set out in paragraph II and III herein, the other parties shall be free to take such measures as they deem appropriate.

II Quotas

1. The total allowable catches for the stocks mentioned below and their allocations between the parties shall be as follows for 1980:

Species	Area (1)	TAC 1980 t	Allocation to Norway t	Allocation to Sweden t	Allocation to EEC t
Cod	A	15 500	500 ²⁾	2 000	13 000
Haddock	B	6 600	300	1 800	4 500
Whiting	A	4 650	400	400	3 850
Plaice	A	14 000	200	400	13 400
Herring	A	11 900	3 500	4 000	4 400
Mackerel	B	3 500	1 800 ³⁾	1 000	700 ⁴⁾
Sprat	B	77 000	11 000 ⁵⁾	17 000	49 000

2. The quotas referred to in paragraph 1 may be taken in the following areas:

a) area A:

by vessels flying the flags of Denmark, Sweden and Norway: anywhere in area A outside the coastal zone of 4 miles of the other party;

by vessels flying the flag of other Member States of the Community: anywhere in area A outside the coastal zone of 12 miles measured from the base-lines of Norway and Sweden;

b) area B:

by vessels flying the flag of Denmark and Sweden: anywhere in the Skagerrak outside the 4 miles zones and in Kattegat outside the 3 miles zones of the other party;

(1) Area A: the area defined in art. 1 of the Agreement of 19.12.1966

Area B: the area defined in art. 1 of the Agreement of 19.12.1966

extended to the southern boundary of Kattegat defined as a straight line from Hasenøre Hoved to Griben Odde, from Korshage to Spodsbjerg and from Gillbjerg Hoved to Kullen.

(2) This quantity does not include catches to be taken with passive gear inside the base-line and the total Norwegian catch shall not exceed 2 000 tons.

(3) If so requested by Norway a part of its quota in the North Sea may be transferred to the Skagerrak to cover the need of the coastal fisheries performed by vessels not exceeding 90 feet.

(4) If so requested by EEC a part of its quota, not exceeding 1 000 tons, in the North Sea may be transferred to the Skagerrak.

(5) Including sprat in the Norwegian fjords north of Lindesnes and south of 62°N.

by vessels flying the flag of other Member States of the Community anywhere in area B outside the 12 miles coastal zones measured from the base-lines of Norway and Sweden;

by vessels flying the flag of Norway only in area A outside the coastal zone of 4 miles of the other parties.

3. The parties shall communicate to each other the monthly catch statistics for fishing on the stocks referred to in paragraph 1 by their own vessels. The information for each month shall be communicated not later than the end of the following month.
4. The parties agreed to request ICES for an opinion whether the fjord stocks of cod and herring are separate stocks and if so to give advice on management of these stocks.
5. The delegations considered several of the allocations referred to in II as ad hoc solutions which could not be taken as a basis for allocation in future years.

III. Fishery Regulations

Each party shall apply the following measures to fishing in Area A:

1. Directed fishing for herring shall be prohibited from 1 January to 31 March 1980 and from 1 October to 31 December 1980. Notwithstanding this provision fishing with other types of fishing gear than trawl and performed by vessels not exceeding 90 feet shall be allowed inside two nautical miles from the base-lines.
2. Directed fishing for herring for purposes other than human consumption shall be prohibited.
3. The use of trawl and purse seine for the capture of pelagic species shall be prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

IV Unilateral statements

1. In the opinion of the Norwegian and the Swedish delegations the herring quota should not include coastal herring. This quota arrangement shall therefore not prejudice future arrangements with respect to the herring stocks.

2. The Norwegian delegation accepted a reduction of its share for sprat from 12 000 to 11 000 tons on the understanding that Norway, if the Norwegian quota in 1980 is utilized, shall have in future years at least the same share as in 1979.

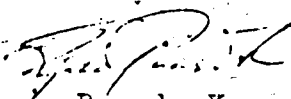
V Joint Enforcement Scheme

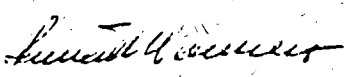
1. The parties agreed on the principle of joint enforcement and that negotiations on a scheme to that effect should be initiated no later than 15 March 1980.

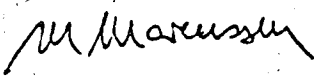
2. In the opinion of the Swedish delegation a joint enforcement scheme should enter into force no later than 1 July 1980. If this is not the case the Swedish authorities consider themselves free to take such measures as they deem appropriate.

VI The parties will continue consultations concerning the harmonization of other regulatory measures.

Stockholm, January ^{23rd} ~~23rd~~, 1980


Raasok, K


Hannerz, L


Marcussen, M